



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DECRETO DELLA VICEDIRETTRICE

**DEKRET DER
STELLVERTRETENDEN
GENERALDIREKTORIN**

N./Nr. 162

del/vom
09/06/2026

**La Vicedirettrice
dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano**

**Die stellvertretende Generaldirektorin
des Betriebes für Sozialdienste Bozen**

Dott.ssa/Frau Dr. Manuela Gotto

**Visto il parere di regolarità tecnico
amministrativa**

**Gestützt auf das Gutachten zur
verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit**

Dott.ssa/Frau Dr. Ilaria Biagini

**adotta il seguente decreto con
OGGETTO:**

Valentino Loredana. Assunzione a tempo determinato in qualità di Operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, per il periodo dal 20.06.2026 al 31.07.2026.

**erlässt folgendes Dekret mit
BETREFF:**

Valentino Loredana. Befristete Aufnahme als Sozialbetreuerin, 5. Funktionsebene, im Zeitraum 20.06.2026 - 31.07.2026.

Decreto con oggetto:

Valentino Loredana. Assunzione a tempo determinato in qualità di Operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, per il periodo dal 20.06.2026 al 31.07.2026.

Dekret mit Betreff:

Valentino Loredana. Befristete Aufnahme als Sozialbetreuerin, 5. Funktionsebene, im Zeitraum 20.06.2026 - 31.07.2026.

Vista la richiesta motivata dalla Direttrice *pro tempore* dell'Ufficio Persone con disabilità di assumere un/una operatore/operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, su posto vacante a 19 ore settimanali;

Nach Einsichtnahme in das begründete Gesuch der Führungskraft *pro tempore* des Amtes für Menschen mit Behinderung, mit welchem angesucht wird, ein/eine Sozialbetreuer/in (5. Funktionsebene) auf freier Stelle mit einem Arbeitsverhältnis von 19 Arbeitsstunden pro Woche aufzunehmen;

Considerato che tale assunzione è necessaria per garantire un adeguato livello di prestazioni socio assistenziali;

Festgestellt, dass diese Aufnahme notwendig ist, um ein angemessenes Niveau an pflegerischen Leistungen, zu gewährleisten;

Visto l'art. 18, comma 1, lett. c) del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P., ai sensi del quale le amministrazioni possono stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per temporanea copertura di posti vacanti per un periodo massimo di 18 mesi eventualmente prorogabili di ulteriori 18 mesi previa indicazione di procedura concorsuale;

Nach Einsichtnahme in den Art. 18, Absatz 1, Buchst. c) des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B., der es den Verwaltungen ermöglicht, Individualverträge zur Aufnahme von befristetem Personal zur Besetzung freier Stellen für einen Zeitraum von höchstens 18 Monaten eventuell um weitere 18 Monate verlängerbar unter der Voraussetzung, dass gleichzeitig ein öffentlicher Wettbewerb ausgeschrieben wird, abzuschließen;

Visto l'art. 18, comma 1, lett. b) del Testo Unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P., ai sensi del quale le amministrazioni possono stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per fronteggiare punte di attività o per esigenze o progetti straordinari e determinati nella durata;

Nach Einsichtnahme in den Art. 18, Absatz 1, Buchst. b) des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B., der es den Verwaltungen ermöglicht, Individualverträge zur Aufnahme von befristetem Personal zur Bewältigung besonderer Arbeitsengpässe sowie für außerordentliche und in der Zeit begrenzte Erfordernisse oder Projekte abzuschließen;

Visto l'art. 13, comma 1, lett. b) del vigente Regolamento per il personale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, che regola le finalità del rapporto di lavoro a tempo determinato;

Nach Einsichtnahme in den Art. 13, Absatz 1, Buchst. b) der geltenden Personaldienstordnung des Betriebes für Sozialdienste Bozen, der die Zielsetzungen des befristeten Arbeitsverhältnisses regelt;

Visto l'esito del colloquio selettivo, con il quale si chiede di assumere la signora Valentino Loredana, che ha inoltrato regolare domanda di assunzione ai sensi del vigente Regolamento per il Personale in qualità di operatrice socio assistenziale, V qualifica

Gestützt auf das Ergebnis des Auswahlgesprächs, wonach darum angesucht wird, Frau Valentino Loredana - die ein ordnungsgemäßes Aufnahmegesuch laut geltender Personaldienstordnung eingereicht hatte - als Sozialbetreuerin, 5. Funktionsebene, aufzunehmen;

funzionale;

Vista la conferma di previsione di spesa da parte della dirigente della struttura organizzativa richiedente l'assunzione;

Ritenuto, pertanto, di provvedere all'assunzione a tempo determinato della sig.ra Valentino Loredana con decorrenza 20.06.2026;

visto il parere di regolarità tecnico amministrativa espresso dal Direttore Ilaria Biagini (codice impronta digitale EoybhxDkVnII0Y3/U54x7HZmQ0LdKEpJN1+rW864foU=);

preso atto della deliberazione della Giunta comunale n. 337 del 19.05.2026 che attribuisce l'incarico di Vicedirettrice pro tempore dell'Azienda Servizi Sociali alla dott.ssa Manuela Gotto;

la Vicedirettrice, in sostituzione del Direttore dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, d e c r e t a

1. di assumere a tempo determinato la signora Valentino Loredana in qualità di operatrice socio assistenziale su posto vacante, IV qualifica funzionale, a 19 ore settimanali dal 20.06.2026 al 31.07.2026 presso l'Ufficio persone con disabilità (cdc 403);

2. di attribuire alla medesima il trattamento economico di cui alla V qualifica funzionale livello retributivo inferiore iniziale, più le indennità di legge spettanti;

3. di iscrivere la medesima all'I.N.P.S (ex gestione INPDAP) e all'INAIL.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Weiter beachtet, dass die Führungskraft der Organisationseinheit, die um die Aufnahme angesucht hat, die hierfür notwendige Ausgabenvoraussicht bestätigt hat;

Demnach für notwendig erachtet, zur befristeten Aufnahme der Frau Valentino Loredana mit Wirkung ab dem 20.06.2026 vorzugehen;

Gestützt auf das Gutachten zur verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit des Direktors Ilaria Biagini (Fingerprint EoybhxDkVnII0Y3/U54x7HZmQ0LdKEpJN1+rW864foU=);

Nach Kenntnisnahme des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 337 vom 19.05.2026, mit dem Frau Dr. Manuela Gotto der Auftrag als stellvertretende Generaldirektorin pro tempore des Betriebs für Sozialdienste erteilt wird;

**v e r o r d n e t
die stellvertretende Generaldirektorin, in Vertretung des Generaldirektors des Betriebs für Sozialdienste Bozen**

1. Frau Valentino Loredana als Sozialbetreuerin (5. Funktionsebene) auf freier Stelle mit einem Arbeitsverhältnis zu 19 Stunden pro Woche für den Zeitraum 20.06.2026 – 31.07.2026 mit befristetem Vertrag im Amt für Menschen mit Behinderung (KS 403) aufzunehmen;

2. der Bediensteten das für die untere Besoldungsstufe der 5. Funktionsebene vorgesehene Anfangsgehalt zuzüglich der gesetzlich vorgesehenen Zulagen anzuerkennen;

3. die oben erwähnte Bedienstete beim NISF (ehem. NFAÖV) und beim INAIL einzutragen.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ufficio Gestione Personale	Vorbereitet von: Amt für Personalwesen
Sigla redattore: SG	Kennz. Autor: SG

Spesa:	Ausgabe:
Pagine:5	Seiten:5

Decreto con oggetto:

Valentino Loredana. Assunzione a tempo determinato in qualità di Operatrice socio assistenziale, V qualifica funzionale, per il periodo dal 20.06.2026 al 31.07.2026.

Dekret mit Betreff:

Valentino Loredana. Befristete Aufnahme als Sozialbetreuerin, 5. Funktionsebene, im Zeitraum 20.06.2026 - 31.07.2026.

Visto,
firmato digitalmente:
Sichtvermerk, digital unterzeichnet
Dott.ssa/Frau Dr. Ilaria Biagini

firmato digitalmente
digital unterzeichnet:
LA VICEDIRETTRICE/ die STELLVERTRETENDE GENERALDIREKTORIN
Dott.ssa/Frau Dr. Manuela Gotto

Entro il periodo di pubblicazione è possibile presentare alla Direzione Generale dell'ASSB opposizione a tutti i decreti adottati. Entro i 60 giorni dall'intervenuta esecutività del decreto è ammesso ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen alle, von der Generaldirektion erlassenen, Betriebsdekrete kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist ein Widerspruch eingereicht werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann gegen besagte Betriebsdekrete ein Rekurs vor dem Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.